



ГЛОБАЛЬНАЯ  
ШАХМАТНАЯ  
ДОСКА





Дональд  
**ТРАМП**

БЫЛОЕ ВЕЛИЧИЕ АМЕРИКИ



МОСКВА 2016

УДК 323(73)  
ББК 66.3(7Сое)  
Т65

Donald J. Trump  
TIME TO GET TOUGH

© 2011 by Donald J. Trump. Revised 2015. Published by arrangement with Regnery Publishing, Washington, DC, United States of America. Make America Great Again® is a registered trademark of Donald J. Trump, used with permission. All rights reserved.

Фотография на обложке:  
© Tom Pennington / Gettyimages.ru

### **Трамп, Дональд.**

Т65 Былое величие Америки / Дональд Трамп ; [пер. с англ. А. А. Калинина]. — Москва : Эксмо, 2016. — 256 с. — (Глобальная шахматная доска. Главные фигуры).

ISBN 978-5-699-88577-0

Самая известная фраза Дональда Трампа — «Вы уволены!». Эпатажный, харизматичный, неудержимый миллиардер всерьез собрался стать политическим лидером ведущей мировой державы.

Ему неведома политкорректность. Он предлагает свои решения всех проблем, с которыми столкнулась Америка, — беспрецедентные по простоте и жесткости. У него есть свое особое мнение по любому вопросу — о нелегальной иммиграции и внутреннем долге США, о Леди Гэге и Владимире Путине, о правильном миропорядке и справедливом распределении общественных благ — и он не замедлит его высказать, хотите вы этого или нет.

Дональд Трамп — реальный кандидат на пост следующего президента США. А эта книга — по сути, его политическая программа. Что ждет Америку и мир, если президентом станет строительный магнат-шоумен? Читайте — и узнаете.

УДК 323(73)  
ББК 66.3(7Сое)

© Калинин А.А., перевод на русский язык, 2015  
© Издание на русском языке, оформление.  
000 «Издательство «Эксмо», 2016

ISBN 978-5-699-88577-0

# Оглавление

## **Глава 1. Стать сильными 7**

### **Глава 2. Взять нефть 17**

- Трофеи достаются победителю 18
- Лидерство деградирует, цены на бензин растут 23
- Дать отпор нефтяным бандитам 29
- Засудить ОПЕК 32
- Использовать ресурсы Америки и создавать рабочие места 34

### **Глава 3. Обложить налогами Китай ради сохранения рабочих мест для американцев 40**

- Барак Обама 40
- В китайском прицеле 44
- Сделано в США 50
- Больше никаких манипуляций с валютой 54
- Прекратить кражу наших технологий 56

### **Глава 4. Это ваши деньги, и у вас не должны их отбирать 64**

- Беспомощность Обамы в налоговых вопросах 69
- Время принимать умные решения по налоговым вопросам 77

### **Глава 5. Правительство, которое мы можем себе позволить 84**

- Спасти социальное обеспечение и Medicaid 85
- Мое пожертвование в сумме 100 миллионов долларов в пользу США так и не приняли 90
- Вашингтон пускает ваши деньги на ветер 94
- Искоренить мошенничество 96
- Вести переговоры умнее и эффективнее 98
- Решение 101

### **Глава 6. Укрепить силу Америки 106**

- Китай 113
- Россия 116
- Иран 119
- Пакистан 125
- Ливия 127

**Глава 7. Государственная поддержка бедных,  
а не гамак для лентяев 131**

- Бедность в правильном ракурсе 135
- Детская бедность — вот подлинная трагедия 136
- Спровоцированная Обамой волна преступлений,  
связанных с продовольственными талонами 140
- С пособий на работу 144

**Глава 8. Отменить обамовскую реформу здравоохранения 149**

- Проведенная Обамой реформа здравоохранения  
ставит малый бизнес на грань выживания 150
- После реформирования Обамой системы  
здравоохранения платежи по медицинским  
страховкам взлетели до небес 153
- Проводимая Обамой реформа здравоохранения  
уничтожает рабочие места 156
- Проведенная Обамой реформа здравоохранения  
уничтожает свободу выбора для пациента и вызывает  
катастрофический рост расходов 157
- Снизить расходы за счет конкуренции 162
- Немедленно провести реальную правовую  
реформу в здравоохранении 164

**Глава 9. Это не зря называют незаконной иммиграцией 167**

- Незаконно попавшие на территорию США  
преступники должны уйти 168
- Нелегальные иммигранты взламывают наш банк 173
- Либеральные мифы 175
- Реформировать нашу систему незаконной иммиграции 178
- Рабочие визы 179
- Пять пунктов плана Трампа 181

**Глава 10. Америка, которую заслуживают наши дети 189**

- Исключительность Америки 192

**Послесловие. СМИ и власть президента 195**

- СМИ 198
- Власть президента 214
- Справка о чистой стоимости состояния  
Дональда Дж. Трампа на 30 июня 2010 года 221

**Благодарности 233****Примечания 234**

## ГЛАВА 1

# Стать сильными

*В следующий вторник вы отправитесь на избирательные участки, где и примете решение. Думаю, что, когда будете принимать решение, вам следует спросить себя: стало ли вам лучше, чем четыремя годами ранее?*

Рональд Рейган

Я написал эту книгу потому, что страна, которую я люблю, переживает сейчас полную экономическую катастрофу.

Когда я взялся писать книгу, государственный долг США составлял 15 триллионов долларов. С тех пор долг увеличился до 18 триллионов и вскоре превысит 20 триллионов. Вы только вдумайтесь в эту цифру! Если бы так называемые лидеры в Вашингтоне каким-то чудом смогли *ежедневно* экономить миллиард долларов из средств налогоплательщиков, на погашение этого долга ушло бы 38 лет! Причем здесь я говорю только об основной сумме долга. Проценты по нему в приведенный расчет не входят.

Но у нас нет 38 лет на выплату государственного долга. По-моему, на решение этой проблемы есть всего четыре, максимум восемь лет.

В бизнесе я ежедневно вижу, как Америку обдирают и оскорбляют. Мы превратились в посмешище, в эдакого ми-

рового мальчика для битья, которого клянут за все и никогда не поминают добром. Америку не уважают. Вы сами видите и чувствуете это повсюду, так же как и я.

Приведу один пример. Манипулируя своей валютой и девальвируя ее, Китай обманывает нас на сотни миллиардов долларов. Что бы там ни говорили прекраснодушные болтуны в Вашингтоне, китайские руководители нам не друзья. Меня критикуют за то, что я называю их врагами. Но как еще называть людей, которые разрушают будущее наших детей и внуков? Как, по-вашему, мне называть людей, которые с маниакальным упорством стремятся к тому, чтобы разорить нашу страну, и крадут наши рабочие места? Людей, которые шпионят, чтобы украсть наши технологии, которые подрывают нашу валюту и разрушают наш образ жизни? По-моему, таких людей называют врагами. Если мы хотим снова сделать Америку державой номер один в мире, нам нужен президент, который знает, как проводить политику силы в отношении Китая, как превзойти китайцев в переговорах и как не давать им на каждом шагу оказывать на нас давление.

А вот еще проблема — нефтяной кризис. Цена 85 долларов за баррель казалась немыслимой. А теперь ОПЕК зевает от этой цифры и задирает цены все выше и выше, посмеиваясь по дороге в банк за нашими деньгами. В результате вы и ваша семья платите 3 доллара за галлон горючего, 4 доллара за галлон, 5 долларов за галлон, а горючее все дорожает. Извините меня, но что такое ОПЕК? Это двенадцать парней за столом... Да если б США не спасали и не оберегали страны Среднего Востока, их не было бы в помине. Какую же роль в этом играет президент США? Где его ответственность? В чем смысл исполнительной власти, если эта власть слаба и ни к чему не ведет? Какое оправдание есть у президента, ответ

которого на нефтяной кризис таков: не накалять отношения с ОПЕК, не позволять американским нефтяным компаниям заниматься их прямым делом — добывать нефть, а распечатать наши стратегические запасы? Это не лидерство. Это отречение от лидерства.

Нравится нам это или нет, но нефть — это ось, вокруг которой вращаются экономики всего мира. Вот так-то. Когда цены на нефть растут, растут цены и на все остальное. Только вдумайтесь. Вы покупаете булку. Как булка попадает в магазин? На каком горючем работает грузовик, везущий хлеб? Какое оборудование использовал фермер при сборе урожая? Оборудование и машины потребляют горючее. Они нуждаются в нефти. А когда цены производителя растут, этот рост перекладывается и на вас в виде более высоких цен на товары потребления. Я имел честь получить образование в лучшей бизнес-школе в мире, Уортоновской школе бизнеса. Но чтобы понять, что происходит в этом случае, престижные дипломы по бизнесу не нужны. Достаточно знаний на уровне простой арифметики.

И все же Китай каждый день молотит нас как боксерскую грушу, ОПЕК дочиста высасывает деньги из наших кошельков, а новых рабочих мест нигде не видно. Что делает в этой ситуации президент Обама? Он заполняет сетку на финальные баскетбольные матчи Национальной ассоциации студенческого спорта\*. Он устраивает роскошные приемы

---

\* Ежегодный турнир Национальной ассоциации студенческого спорта (NCAA) спорит за право считаться чемпионом страны. В Америке его называют «мартовским безумием», хоть финальные стадии турнира и заползают на апрель. Почти все взрослое население страны в той или иной мере занято составлением прогнозов — это называется «заполнить сетку». Барак Обама, очень уважающий баскетбол, свою «сетку» составляет в прямом эфире на канале ESPN. — *Прим. ред.*

в Белом доме. Послушайте: мне, как и всем прочим, тоже нравятся и баскетбол, и роскошные приемы. Но если вы — президент США и ваша страна сгорает дотла у вас на глазах, ваше первое инстинктивное желание — это уж, во всяком случае, не приемы и вечеринки. Неудивительно, что Америка — полный банкрот.

А вы в курсе, что каждый седьмой американец живет на продовольственные талоны?<sup>1</sup> Подумайте об этом. В США, самой процветающей стране в истории человеческой цивилизации, голодают люди. В марте 2011 года мы стали свидетелями самого резкого почти за сорок лет повышения цен на продовольствие<sup>2</sup>. Соедините это со стремительным ростом цен на энергоносители, безработицей, превышающей 20% трудоспособного населения, с оргией пустых трат, на которые идет Обама. Добавьте к этому еще аннексию системы здравоохранения федеральным правительством — и результат станет до боли ясен: мы на верном пути к экономической катастрофе.

Если мы продолжим движение по тому же пути, если снова переизберем Барака Обаму в президенты, Америка, которую мы оставим нашим детям и внукам, будет не такой, как Америка, в которой выпало счастье вырасти нам. Американская Мечта окажется в закладе. Сияющий град на холме начнет потихоньку ветшать и превращаться в трущобы. Говоря словами президента Рейгана, утро не будет американским. Мы будем оплакивать Америку — ту Америку, которую потеряли во время «вахты» Барака Обамы. Доллар как международная валюта рухнет. Наша экономика снова загнетса (вполне реальной угрозой я считаю двойную глубокую рецессию, которая может обернуться депрессией). А место Америки в качестве первой в мире экономической державы займет Китай.

Но в этом нет никакой неизбежности. Если мы станем сильными и примем строгие меры, мы сможем снова сделать Америку богатой — и уважаемой — страной. Правильно избранный президент может и в самом деле обогатить Америку, выступив посредником в заключении крупных сделок. Мы далеко не всегда считаем своих президентов наемными служащими, ведущими деловые переговоры, но именно таковыми они и являются. Президенты — это люди, которые заключают наши главные сделки. Результаты сделок эффективны настолько, насколько эффективны люди, их совершившие. Согласно Конституции, президент — верховный главнокомандующий. Он назначает судей и может подписать или наложить вето на законопроекты. А чем он занимается в остальное время? Я назову вам одно важное дело президента: президент служит главным переговорщиком Америки и ее главным специалистом по заключению сделок. Предполагается, что он выступает нашим представителем при заключении с другими странами сделок, которые защищают нас и приносят нам выгоды. Обязанность президента — создавать среду, в которой процветают свободные рынки, в которой можно создавать частный сектор и наша экономика может расцвести. Если президенты — сильные переговорщики и заключают правильные сделки, Америка выигрывает. А если президенты делают не то, чего от них ожидают, и заключают плохие сделки, за это заплатите вы и ваши дети.

А теперь взгляните на сделки, заключенные Обамой: они неудобны, обременительны и анемичны. Я за свободную и справедливую торговлю. В конце концов, я веду бизнес по всему миру. Но посмотрите на сделку, заключенную Обамой с Южной Кореей. Эта сделка настолько плоха, настолько неудобна, что почти невозможно поверить в то, что кто-

то мог заключить сделку на подобных условиях. В теории предполагалось, что это соглашение стимулирует американский экспорт в Южную Корею. На самом деле подписанное Обамой соглашение практически ничего не делает даже для восстановления баланса торговли между двумя странами. Соглашение ведет к дальнейшему размыванию американской промышленной мощи, к ликвидации рабочих мест в Америке и к упразднению таможенных пошлин, которые Южная Корея выплачивает США за сбыт своих товаров на американском рынке. Зачем было Обаме соглашаться на такие условия, особенно когда у нас все карты на руках? Южной Корее нравится, что американские военные защищают ее от Северной Кореи. Но в выполнении этой грязной работы Америка им не нужна: вооруженные силы Южной Кореи насчитывают от 600 до 700 тысяч человек. Тем не менее в Южной Корее находятся 28,5 тысячи американских военнослужащих<sup>3</sup>. Зачем?

Даже если вы считаете оправданным пребывание американских войск в Южной Корее, почему Южная Корея не расплачивается с нами сполна за то, что мы их защищаем? (В настоящее время Южная Корея оплачивает лишь часть расходов, связанных с американским военным присутствием на ее территории.) Более того, почему наш президент подписывает торговый договор на условиях, на которых его хотят подписать корейцы, а не на тех, которые дают максимальное преимущество Америке? Возможно, президент Обама — хороший общественный организатор, но как специалист по заключению международных сделок он никуда не годится. И этому не приходится удивляться: Обама никогда в жизни не создавал предприятий и не руководил ими. Вся его карьера специалиста по заключению сделок

состояла в поиске способов вытрясти из налогоплательщиков новые вознаграждения для особых групп, интересы которых отстаивает Обама. Это не тот специалист, в котором мы все нуждаемся.

А теперь обратимся к Китаю. На каждого американца приходится четыре китайца. Население Китая огромно, а экономическая мощь этой страны очень велика и продолжает расти. Китайская экономика — вторая по мощи экономика мира. Мы строим благополучие Китая, покупая все их товары, *хотя у себя в Америке производим продукцию лучшего качества*. Я знаю, я покупаю много товаров. Стекло, гипсокартон — сами знаете, я покупаю все это в большом количестве. Всякий раз, когда это возможно, я покупаю американские товары. К сожалению, в массе случаев американские предприятия не могут приобретать американские товары потому, что американским производителям не выдержать ценовую конкуренцию с китайскими товарами из-за мошенничества китайцев с обменным курсом юаня. Если бы Китай не манипулировал своей валютой, мы бы легко превзошли китайских производителей в конкурентной борьбе. Но китайцы жульничают с обменным курсом и занимаются промышленным шпионажем — а человек, которого мы считаем нашим главнокомандующим, *позволяет им мошенничать*. Отношения с Китаем — это публичное оскорбление в наш адрес. Эти отношения несправедливы по отношению к американским рабочим и американским предпринимателям. Если мы продолжим идти путем, по которому идем сейчас, у Америки нет шансов снова стать богатой.

Но при всем при том в январе 2011 года Барак Обама раболепно поклонился президенту Китая Ху Цзиньтао и радушно приветствовал его в Белом доме. Он даже почтил коммуни-

стического лидера официальным правительственным обедом. Экономика Китая растет темпами, измеряемыми в процентном выражении двузначными цифрами, и все это происходит за наш счет. Причем Китай мошенничает при каждом колебании своей валюты, это самый крупный коммерческий шпион, который, к сожалению, продолжает политику нарушения прав человека. И на все это Обама отвечает тем, что расстилает красный ковер перед китайскими гостями? Это некомпетентность, граничащая с предательством.

Обама, по сути, легитимировал Китай на международной арене. Что же он получил взамен? Экспортные сделки, общий размер которых достигает жалких 45 миллиардов долларов. Команда Обамы мигом объявила его отличным переговорщиком. В 2009 году внешнеторговый дефицит наших стран составил почти 230 миллиардов долларов. Торговые контракты на жалкие 45 миллиардов долларов — какая-то оскорбительная шутка. Но когда Ху Цзиньтао смотрит на того, кто сидит перед ним за столом переговоров, то видит смесь бесхребетности и любительства. И это позволяет ему думать, что он может нас купить за какие-то крохи. Я считаю, что честью Америки торговать нельзя. Нам не следует ублажать коммунистов и выклянчивать несколько мелких контрактов. Вместо этого позора за столом переговоров с китайцами должен сидеть настоящий главнокомандующий, который потребует настоящей — и намного лучшей — сделки. Либо Китай будет играть по правилам, либо США обложат китайские товары таможенными пошлинами. И всё. Вместо этого в 2012 году дефицит торговли между США и Китаем вырос до 315 миллиардов долларов. Китайцы просто смеются над нами.

Я люблю Америку. А когда любишь что-то, защищаешь объект своей любви страстно, даже яростно. Америка —

величайшая страна в мире. Мне не надо приносить извинения за мою страну, за гордость, которую я чувствую к ней, или за мое желание видеть, как Америка снова становится сильной и богатой. В конце концов, наша свобода основана на богатстве. Но нами слишком долго помыкали, нас слишком долго использовали другие страны, и нам слишком долго оказывали дурные услуги вашингтонские политики, которые измеряют свой успех тем, насколько быстро они могут раздуть государственный долг (и ваше налоговое бремя) ради осуществления своих любимых государственных программ.

Америка может действовать и жить лучше. Думаю, мы этого заслуживаем. Вот почему я решил написать эту книгу. Решения, которые нам предстоит принять, слишком огромны и имеют слишком большие последствия, чтобы просто устранить и наблюдать. У меня есть ответы на стоящие перед нами проблемы. Я знаю, как снова сделать Америку богатой. Я создал предприятия по всему миру. Я имел дело с лидерами других государств. В Америке я создал десятки тысяч рабочих мест. Всю свою жизнь я заключаю сделки и зарабатываю настоящие, очень большие деньги. Я живу тем, что реализую крупные проекты, и сегодня мое состояние превышает 10 миллиардов долларов.

Восстановление былого богатства Америки требует от нас решительности и силы. Следующий президент должен понимать, что дело Америки — это бизнес. Нам нужен президент, который знает толк в бизнесе, президент, который может обеспечить мощь, безопасность и свободу Америки. Такой президент сможет заключать сделки, выгодные для Америки, а не для стран, с которыми Америка ведет переговоры. Президент не «создает» рабочие места; это делает только